

Sommaire des dépenses de voyages et de frais d'accueil 2021

	Fulvio Fracassi	Alain Richard	Josée Leroux	Anais De Lausnay	Christiane Chabot	Sophie-Emmanuelle Chebin	Frank Di Tomaso	George Jonathan Pollack	Julius Spivack	Michel Tosini	Frais engagés en 2021
Déplacements	2 890.00 \$	5 462.00 \$	3 166.00 \$	3 091.00 \$	37.00 \$	726.00 \$	-	-	733.00 \$	26.00 \$	16 131.00 \$
Accueil	1 481.00 \$	96.00 \$	-	-	-	-	-	-	-	-	1 577.00 \$
Total	4 371.00 \$	5 558.00 \$	3 166.00 \$	3 091.00 \$	37.00 \$	726.00 \$	-	-	733.00 \$	26.00 \$	17 708.00 \$

Dépenses de voyage / Travel Expenses

Fulvio Fracassi, Premier dirigeant / CEO

Date		Objectif / Purpose	Endroit / Location	Billet d'avion / Airfare	Autres moyens de transport / Other Transportation	Hébergement et frais accessoires / Accomodation & incidentals	Repas / Meals	Dépenses totales / Total Expenses
De / from	À / to							
06/10/2021	08/10/2021	Rencontre de négociation / negotiation meeting	Québec			389 \$	276 \$	665 \$
03/11/2021	04/11/2021	Rencontre de négociation / negotiation meeting	Québec		65 \$	195 \$	123 \$	383 \$
08/11/2021	11/11/2021	Visites Escoumins / Escoumins visits	Escoumins			462 \$	454 \$	916 \$
23/11/2021	24/11/2021	Rencontre de négociation / negotiation meeting	Québec			195 \$	141 \$	335 \$
01/12/2021	03/12/2021	Rencontre de négociation / negotiation meeting	Québec			389 \$	202 \$	591 \$
TOTAL				0 \$	65 \$	1 629 \$	1 196 \$	2 890 \$

Dépenses d'accueil / Hospitality Expenses

Fulvio Fracassi, Premier dirigeant / CEO

Date		Objectif / Purpose	Endroit / Location	Forme/ Form	Nombre d'employés de l'APL présents / Number of APL Employees Attending	Nombre d'employés non-APL présents / Number of Non-APL Employees Attending	Dépenses totales / Total Expenses
De / from	À / to						
25/01/2021	25/01/2021	Déjeuner avec partie prenante / Lunch with stakeholder	Montréal	Restaurant		1	46 \$
22/03/2021	22/03/2021	Déjeuner avec partie prenante / Lunch with stakeholder	Montréal	Restaurant		1	57 \$
05/07/2021	05/072021	Déjeuner avec partie prenante / Lunch with stakeholder	Montréal	Restaurant		1	100 \$
06/07/2021	06/07/2021	Déjeuner avec partie prenante / Lunch with stakeholder	Montréal	Restaurant		1	42 \$
24/08/2021	24/08/2021	Déjeuner avec partie prenante / Lunch with stakeholder	Montréal	Restaurant		4	353 \$
15/10/2021	15/10/2021	Déjeuner avec partie prenante / Lunch with stakeholder	Montréal	Restaurant		1	44 \$
18/10/2021	18/10/2021	Souper avec partie prenante / Lunch with stakeholder	Montréal	Restaurant		1	189 \$
02/11/2021	02/11/2021	Déjeuner avec partie prenante / Lunch with stakeholder	Montréal	Restaurant		1	81 \$
04/11/2021	04/11/2021	Souper avec partie prenante / Lunch with stakeholder	Québec	Restaurant		1	216 \$
03/12/2021	03/12/2021	Déjeuner avec partie prenante / Lunch with stakeholder	Québec	Restaurant	4	1	309 \$
14/12/2021	14/12/2021	Déjeuner avec partie prenante / Lunch with stakeholder	Montréal	Restaurant		1	45 \$
TOTAL							1 481 \$

Dépenses de voyage / Travel Expenses

Alain Richard , Directeur exécutif, Sécurité et efficacité maritime / Executive Director, Marine Safety and Efficiency

Date		Objectif / Purpose	Endroit / Location	Billet d'avion / Airfare	Autres moyens de transport / Other Transportation	Hébergement et frais accessoires / Accomodation & incidentals	Repas / Meals	Dépenses totales / Total Expenses
De / from	À / to							
26/04/2021	26/04/2021	Visites des navires / vessels visits	Québec		280 \$		21 \$	302 \$
01/03/2021	03/07/2021	Visites Escoumins / Escoumins visits	Escoumins		555 \$	411 \$	263 \$	1 229 \$
01/09/2021	01/09/2021	Dévoilement de la murale des pilotes / Unveiling of the pilots' mural	Rimouski		296 \$		21 \$	317 \$
07/09/2021	08/09/2021	Visite station Escoumins / Visit to Escoumins station	Escoumins		218 \$	164 \$	95 \$	477 \$
10/09/2021	10/09/2021	Visites Rimouski / Rimouski visits	Rimouski		296 \$		21 \$	317 \$
20/09/2021	20/09/2021	Tournoi de golf - Corporation des pilotes / Golf tournament pilots' corporation	Trois rivières		153 \$			153 \$
06/10/2021	08/10/2021	Rencontre de négociation / negotiation meeting	Québec		270 \$	389 \$	149 \$	807 \$
04/11/2021	04/11/2021	Rencontre enquete navire / Ship survey meeting	Trois rivières		152 \$		75 \$	227 \$
05/11/2021	05/11/2021	Rencontre de négociation / negotiation meeting	Québec		135 \$	195 \$	21 \$	351 \$
16/11/2021	17/11/2021	Présidence jury d'examen / Chair of Examination Board	Trois rivières		166 \$	180 \$	74 \$	420 \$
01/12/2021	03/12/2021	Rencontre de négociation / negotiation meeting	Québec		270 \$	389 \$	202 \$	861 \$
TOTAL				0 \$	2 791 \$	1 728 \$	943 \$	5 462 \$

Dépenses d'accueil / Hospitality Expenses

Alain Richard , Directeur exécutif, Sécurité et efficacité maritime / Executive Director, Marine Safety and Efficiency

Date		Objectif / Purpose	Endroit / Location	Forme/ Form	Nombre d'employés de l'APL présents / Number of APL Employees Attending	Nombre d'employés non-APL présents / Number of Non-APL Employees Attending	Dépenses totales / Total Expenses
De / from	À / to						
17/11/2021	17/11/2021	Déjeuner avec partie prenante / Lunch with stakeholder	Trois riviere	Restaurant		3	96 \$
TOTAL							96 \$

Dépenses de voyage / Travel Expenses

Josée Leroux, Directrice exécutive, Finances et administration / Executive Director , Finance and Administration

Date		Objectif / Purpose	Endroit / Location	Billet d'avion / Airfare	Autres moyens de transport / Other Transportation	Hébergement et frais accessoires / Accomodation & incidentals	Repas / Meals	Dépenses totales / Total Expenses
De / from	À / to							
20/09/2021	20/09/2021	Tournoi de golf - Corporation des pilotes / Golf tournament pilots' corporation	Trois - rivières		163 \$			163 \$
06/10/2021	08/10/2021	Rencontre de négociation / negotiation meeting	Québec		279 \$	389 \$	202 \$	870 \$
04/11/2021	05/11/2021	Rencontre de négociation / negotiation meeting	Québec		293 \$	195 \$	127 \$	615 \$
23/11/2021	24/11/2021	Rencontre de négociation / negotiation meeting	Québec		275 \$	195 \$	183 \$	653 \$
01/12/2021	03/12/2021	Rencontre de négociation / negotiation meeting	Québec		275 \$	389 \$	202 \$	866 \$
TOTAL					1 285 \$	1 168 \$	714 \$	3 166 \$

Dépenses de voyage / Travel Expenses

Anaïs de Lausnay, Avocat général et Secrétaire général / General Counsel and Corporate Secretary

Date		Objectif / Purpose	Endroit / Location	Billet d'avion / Airfare	Autres moyens de transport / Other Transportation	Hébergement et frais accessoires / Accomodation & incidentals	Repas / Meals	Dépenses totales / Total Expenses
De / from	À / to							
23/08/2021	23/08/2021	Visite Armateurs du St- Laurent / Visit of the St. Lawrence Shipowners	Québec		277 \$			277 \$
06/10/2021	08/10/2021	Rencontre de négociation / negotiation meeting	Québec		417 \$	395 \$		812 \$
04/11/2021	04/11/2021	Rencontre enquete navire / Ship survey meeting	Trois rivières		145 \$		75 \$	220 \$
05/11/2021	05/11/2021	Rencontre de négociation / negotiation meeting	Québec		135 \$	195 \$	21 \$	351 \$
23/11/2021	24/11/2021	Rencontre de négociation / negotiation meeting	Québec		410 \$	195 \$	21 \$	625 \$
01/12/2021	03/12/2021	Rencontre de négociation / negotiation meeting	Québec		341 \$	392 \$	74 \$	807 \$
TOTAL					1 724 \$	1 176 \$	191 \$	3 091 \$

Dépenses de voyage / Travel Expenses

Christiane Chabot, membre du Conseil d'administration / Board of Directors

Date		Objectif / Purpose	Endroit / Location	Billet d'avion / Airfare	Autres moyens de transport / Other Transportation	Hébergement et frais accessoires / Accomodation & incidentals	Repas / Meals	Dépenses totales / Total Expenses
De / from	À / to							
22/09/2021	22/09/2021	Conseil d'administration APL / Board of Directors LPA	Montréal		37 \$			37 \$
TOTAL					37 \$			37 \$

Dépenses de voyage / Travel Expenses

Sophie-Emmanuelle Chebin, membre du Conseil d'administration / Board of Directors

Date		Objectif / Purpose	Endroit / Location	Billet d'avion / Airfare	Autres moyens de transport / Other Transportation	Hébergement et frais accessoires / Accomodation & incidentals	Repas / Meals	Dépenses totales / Total Expenses
De / from	À / to							
21/09/2021	22/09/2021	Conseil d'administration APL / Board of Directors LPA	Montréal		318 \$	334 \$	74 \$	726 \$
TOTAL					318 \$	334 \$	74 \$	726 \$

Dépenses de voyage / Travel Expenses

Julius Spivack, membre du Conseil d'administration / Board of Directors

Date		Objectif / Purpose	Endroit / Location	Billet d'avion / Airfare	Autres moyens de transport / Other Transportation	Hébergement et frais accessoires / Accomodation & incidentals	Repas / Meals	Dépenses totales / Total Expenses
De / from	À / to							
08/12/2020	08/12/2020	Rencontre de direction / management meeting	Montréal		20 \$			20 \$
09/12/2020	09/12/2020	Conseil d'administration APL / Board of Directors LPA	Montréal		32 \$			32 \$
25/01/2021	25/01/2021	Rencontre de direction / management meeting	Montréal		23 \$			23 \$
26/01/2021	26/01/2021	Comité de vérification / Audit Committee	Montréal		23 \$			23 \$
27/01/2021	27/01/2021	Conseil d'administration APL / Board of Directors LPA	Montréal		24 \$			24 \$
09/06/2021	09/06/2021	Assemblée annuelle / Annual meeting	Montréal		23 \$			23 \$
06/07/2021	06/07/2021	Rencontre de direction / management meeting	Montréal		26 \$			26 \$
07/07/2021	07/07/2021	Conseil d'administration APL / Board of Directors LPA	Montréal		40 \$			40 \$
17/08/2021	17/08/2021	Comité de vérification / Audit Committee	Montréal		29 \$			29 \$
23/08/2021	23/08/2021	Souper de présidents / President's dinner	Montréal		23 \$		370 \$	393 \$
24/08/2021	24/08/2021	Rencontre des présidents / meeting of the presidents	Montréal		36 \$			36 \$
21/09/2021	21/09/2021	Rencontre de direction / management meeting	Montréal		23 \$			23 \$
22/09/2021	22/09/2021	Conseil d'administration APL / Board of Directors LPA	Montréal		40 \$			40 \$
TOTAL				0 \$	362 \$	0 \$	370 \$	733 \$

Dépenses de voyage / Travel Expenses

Michel Tosini, membre du Conseil d'administration / Board of Directors

Date		Objectif / Purpose	Endroit / Location	Billet d'avion / Airfare	Autres moyens de transport / Other Transportation	Hébergement et frais accessoires / Accomodation & incidentals	Repas / Meals	Dépenses totales / Total Expenses
De / from	À / to							
22/09/2021	22/09/2021	Conseil d'administration APL / Board of Directors LPA	Montréal		26 \$			26 \$
TOTAL				0 \$	26 \$	0 \$	0 \$	26 \$